



**Jesteśmy Sportową Gminą! ■ Prosto z budowy  
Ukłony dla nauczycieli ■ Swarzędz bliżej jeziora**

**Codziennie nowe informacje [www.swarzedz.pl](http://www.swarzedz.pl)**

**GABINET STOMATOLOGICZNY**

Lek. Stom. Z. Miszkiel  
 Swarzędz - Nowa Wieś  
 ul. Kaczorowskiego 25  
 061-817-22-42, kom. 0603 335 285

Certyfikat Wielkopolskiej Izby Lekarskiej 

Proponuje: profilaktykę, kompleksowe leczenie zachowawcze, chirurgiczne, protetyczne, zabiegi w narkozie, RTG zębów

**NFZ** Narodowy Fundusz Zdrowia Gabinet stomatologiczny przyjmuje osoby ubezpieczone w Narodowym Funduszu Zdrowia

**Zapraszam:** Poniedziałki, środy i piątki od 13:00 do 19:00  
 Wtorki i czwartki od 9:00 do 11:00 i od 15:00 do 19:00  
 oraz po uzgodnieniu godziny  
 od poniedziałku do piątku od 9:00 do 20:00

**ZAKŁAD** ☎ 604 423 508  
**OGÓLNOBUDOWLANY**

oferuje prace remontowo-budowlane:

- ◆ ocieplanie budynków
- ◆ malowanie
- ◆ szpachlowanie
- ◆ murowanie
- ◆ montaż płyt G-K
- ◆ oraz inne prace budowlane

**TANIO!!!!**

**WARSZTATY STREFA TAŃCA** 

**6 listopada 2010**

Nasz gość specjalny, światowej sławy tancerz: **ABBY AOURAGH (MAROKO)**

oraz znakomita choreograf i instruktorka tańca brzucha: **SOGDIANA (KAZACHSTAN)**

MTV STYLE/HIP HOP  
 LATINO ORIENT  
 DANCEHALL  
 TANIEC BRZUCHA

**ZAPISZ SIĘ JUŻ DZIŚ!**

www.strefa-sportu.pl  
 e-mail: info@strefa-sportu.pl  
 Tel.: 61 818 51 05, 512-753-622



Reklamy

**INSTALACJE ELEKTRYCZNE**

najsolidniej w Wielkopolsce



tel. 664 383 517  
ator1@op.pl

**TELEWIZJA DOZOROWA**



megapikselowa po sieci LAN

tel. 664 383 517 ator1@op.pl

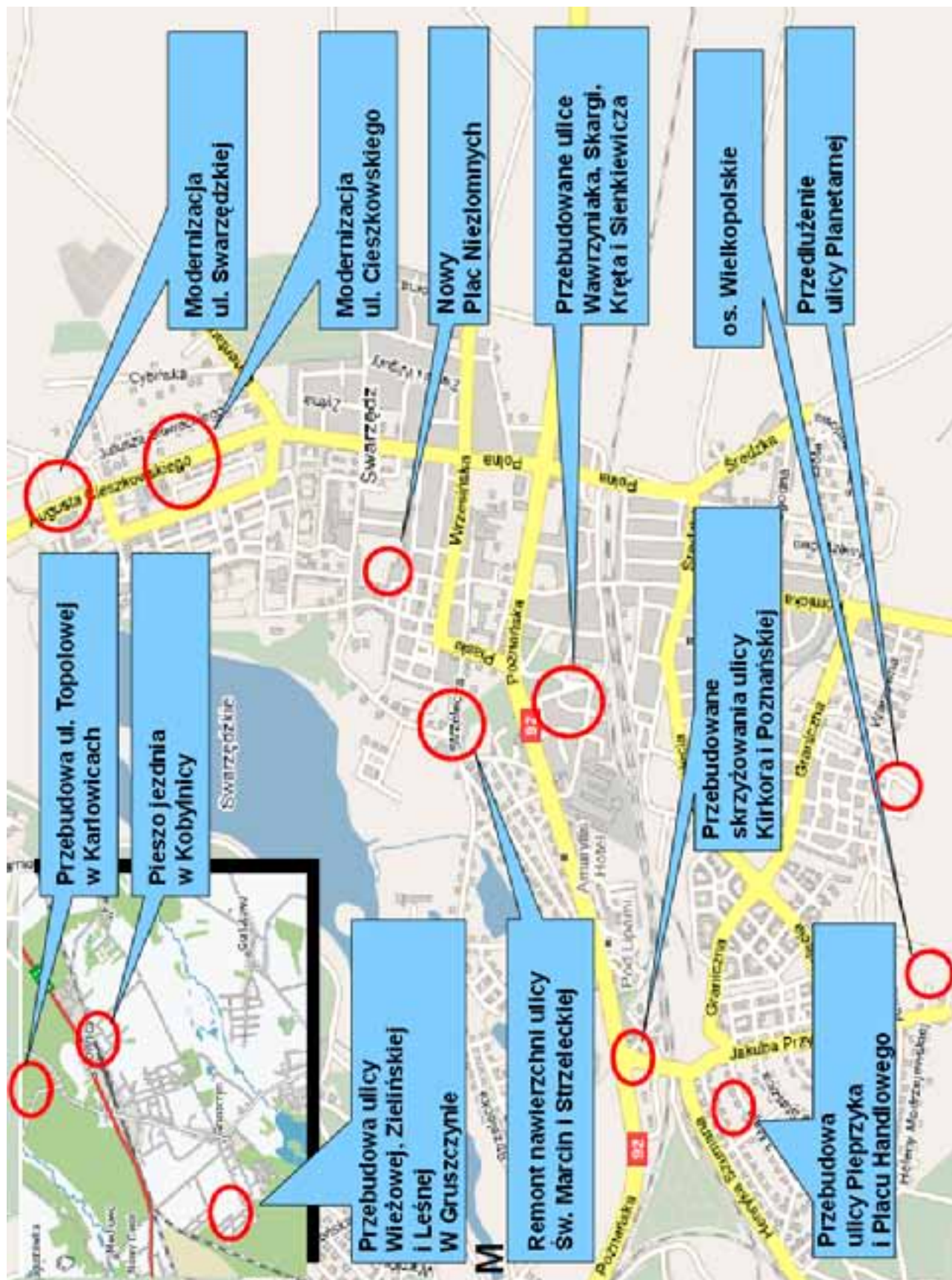
**SYSTEMY ALARMOWE**

radiopowiadomienia

tel. 664 383 517  
ator1@op.pl



# Inwestycje drogowe 2010





Fot. M. Woliński

Potężna konstrukcja kolektora w trakcie budowy – dziś schowana jest już pod ziemią.

## Największa inwestycja w historii Swarzędza

# Kolektor gotowy

Zakończyła się budowa kolektora deszczowego Swarzędz-Południe do Stawów Antonińskich. Jest to największa inwestycja swarzędzkiego samorządu w ostatnich latach. Jej koszt to 25 mln złotych. Za tę kwotę zbudowany został kolektor deszczowy wraz z podczyszczalnią wód deszczowych i zbiornikiem retencyjnym.

Dzięki tej inwestycji rozwiązany zostanie problem odprowadzania wód deszczowych z południowej części gminy Swarzędz, gdzie najszybciej rozwija się budownictwo mieszkaniowe. Budowa tego kolektora niezbędna była dla uniknięcia groźby powstania podtopień i rozlewisk. Wody opadowe z Nowej Wsi, Zalasewa i okolic będą teraz bezpiecznie

splywały do Stawów Antonińskich.

Ta potężna i skomplikowana inwestycja sfinansowana została w całości z budżetu naszej gminy. Wykonawcą było konsorcjum poznańskich firm (Hydrobudowa-9 S.A., PBG S.A. i Rejonowe Przedsiębiorstwo Melioracyjne).

Na połowę listopada zaplanowano odbiór techniczny i końcowy kolektora.



Fot. Maciej Matuszczak

Zbiornik retencyjny przy wylocie kolektora w okolicy POD „Kwitnąca Dolina” na terenie dawnych nieużytków.



Fot. Anna Świergiel

## „Orlik” w Paczkowie oddany do użytku



24 września w Paczkowie odbyło się uroczyste otwarcie kompleksu sportowego zbudowanego przez Gminę Swarzędz w ramach programu „Moje boisko Orlik – 2012”. Przy Zespole Szkół w Paczkowie powstały dwa boiska:

- piłkarskie (o wymiarach 30 x 62 m, ogrodzone do wysokości 4 m wraz z

tzw. „piłko-chwytnymi” o wysokości 5 m), nawierzchnia z trawy syntetycznej na podbudowie asfaltowej z odwodnieniem,

- wielofunkcyjne (o wymiarach 19,1 x 32,1 m, ogrodzone do wysokości 4 m), na którym można grać w siatkówkę i koszykówkę, nawierzchnia z poliuretanu położonego na podbudowie betonowej.

Boiska są wyposażone w oświetlenie umożliwiające korzystanie z nich również po zmierzchu. Do dyspozycji jest zaplecze socjalne (szatnie, prysznice, toalety).

Całkowity koszt tej inwestycji to ponad 1 milion złotych. Na budowę

„Orlika” w Paczkowie otrzymaliśmy 666 tys. złotych dofinansowania – po 333 tys. złotych z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Wielkopolskiego oraz Ministerstwo Sportu i Turystyki.

Uroczystość otwarcia „Orlika” 24 września zgromadziła wszystkich, którym bliska jest idea zdrowego trybu życia i rekreacji sportowej: władze Swarzędza, radnych, działaczy sportowych, sportowców, pedagogów, uczniów, przedstawiciele organizacji społecznych. Burmistrz Anna Tomicka przekazując nowy obiekt mieszkańcom Paczkowa zapowiedziała, że w najbliższej przyszłości powstaną kolejne dwa „Orliki” – w Zalasewie i Bogucinie.



Fot. Anna Świergiel



Fot. Anna Świergiel

## Ul. Cieszkowskiego – modernizacja na półmetku

Zgodnie z harmonogramem przebiegają prace przy modernizacji ul. Cieszkowskiego w Swarzędzu. Na ukończeniu jest budowa ronda i kanalizacji deszczowej. Wykonawca kładzie już nową nawierzchnię asfaltową. Przypomnijmy, że ta niezwykle ważna inwestycja rozpoczęła się w sierpniu br. Gmina Swarzędz modernizuje odcinek ul. Cieszkowskiego (od EuroHotelu w stronę Gruszczyzna - do miejsca w rejonie budynku zarządu Spółdzielni Mieszkaniowej). Ten ważny odcinek ul. Cieszkowskiego przebudowany zostanie do końca br. Inwestycja ma

na celu usprawnienie ruchu poprzez wykonanie odrębnych pasów do skrętu w kierunku ul. Gryniów i marketu TESCO. Wjazd do Swarzędza od strony Gruszczyzna odbywać się będzie przez rondo. W celu ograniczenia hałasu zastosowany zostanie tzw. cichy asfalt oraz ekrany z zieleni. Przy okazji przebudowana zostanie nawierzchnia ul. Gryniów wraz z zatokami parkingowymi i zainstalowane będzie oświetlenie.

Wykonawcą jest firma PRBI Podhorecki sp. z o.o. z Kostrzyna, która wygrała przetarg za kwotę prawie 5 mln złotych.

Ta potężna budowa oznacza konieczność zorganizowania objazdów i zmiany organizacji ruchu. Dziękiujemy mieszkańcom za wyrozumiałość i prosimy wszystkich kierowców o przestrzeganie znaków drogowych.



Rys. Łukasz Anioła

Na ilustracji pokazujemy obowiązującą teraz organizację ruchu.



Fot. Anna Świergiel



Fot. Anna Świergiel

**Powstaje ulica Planetarna.** Ruszyła budowa ul. Planetarnej, która przebiegać będzie od Gimnazjum w Zalasewie do ul. Transportowej w Garbach. Powstanie tam kilometr nowej drogi ze ścieżkami rowerowymi, chodnikami, oświetleniem i zatokami autobusowymi. W ten sposób stworzone zostanie nowe, alternatywne połączenie południowych osiedli z Poznaniem, odciążające marnej jakości, zatłoczoną drogę wojewódzką – ulicę Kórnicką. Wykonawcą jest Pol-Dróg Piła Sp. z o.o. Koszt tej inwestycji wynosi prawie 6 mln złotych. Teraz trwają prace związane z układaniem kanalizacji deszczowej oraz prace drogowe. Ulica Planetarna ma być gotowa w końcu 2011 roku.

## Ulica Swarzędzka całkiem nowa

Na ukończeniu jest przebudowa ul. Swarzędzkiej na odcinku od ul. Leśnej w Gruszczyńcu do ul. Kwaśniewskiego w Swarzędzu. Jest to droga powiatowa i inwestycję prowadzi Starosta Poznański przy finansowym udziale Gminy Swarzędz. Prace przebiegają wielotorowo i obejmują remont nawierzchni jezdni i jej poszerzenie oraz budowę odwodnienia i oświetlenia tej drogi. Równocześnie powstaje tam ścieżka pieszo-rowerowa po wschodniej stronie drogi, co umożliwi całkowicie bezpieczny ruch pieszych i rowerzystów między Swarzędzem a Kobylnicą. Według informacji ze Starostwa inwestycja zostanie zakończona w bieżącym roku.

## Drugie rondo w Nowej Wsi

Rozstrzygnięty został przetarg na budowę ronda na skrzyżowaniu ulic: Graniczna, Kirkora i Przybylskiego. Rondo zbudowane zostanie w czasie letnich wakacji przyszłego roku. Chodzi o to, aby prace przebiegały w okresie zmniejszonego natężenia ruchu. Wykonawcą, z którym Gmina podpi-

sała umowę na kwotę 1,1 mln zł jest firma Pol-Dróg Kościan. Zbudowanie tego ronda zdecydowanie usprawni ruch w tym rejonie Swarzędza.

## Remiza i świetlica w Kobylnicy

Rozstrzygnięty został przetarg na budowę remizy strażackiej oraz świetlicy wiejskiej w Kobylnicy. Najkorzystniejszą ofertę złożył Zakład Remontowo-Budowlany Malbud z Poznania, który zaoferował wykonanie wszystkich prac za ok. 1,33 mln zł. Roboty mają zacząć się jeszcze w bieżącym roku i zakończyć do końca przyszłego.

## Kanalizacja deszczowa w Nowej Wsi

Zawarta została umowa na podłączenie kanalizacji deszczowej ulic Tortunia i Śniadeckich do nowego kolektora ułożonego niedawno w ulicy Szumana. Inwestycja zapewni prawidłowe odwodnienie ulic na terenie Nowej Wsi. Wykonawcą została firma HYDROBUDOWA 9 z Przeźmierowa. Budowa ma być zakończona jeszcze w listopadzie br. Będzie kosztowała prawie 450 tys. złotych.

## Wodociąg w Zalasewie

Po niedawnym rozstrzygnięciu przetargu podpisana została również umowa na budowę sieci wodociągowej w ulicy Pszczelnej w Zalasewie, gdzie powstanie ok. 500-metrowy wodociąg wraz z przyłączami do posesji. Prace za kwotę 250 tys. złotych wykona przedsiębiorstwo HYDROGAZ ze Swarzędza. Roboty już rozpoczęto a zakończą się do połowy grudnia br.

## Kanalizacja szkoły w Wierzoncu

Ogłoszony został przetarg na podłączenie do kanalizacji sanitarnej budynku Szkoły Podstawowej w Wierzoncu. Prace planowane są na ten rok. Powstanie przepompownia ścieków odprowadzająca ścieki ze szkoły do oczyszczalni w Wierzoncu.

## Chodnik nad jeziorem przed końcem października

Do końca października potrwa budowa chodnika nad Jeziorem Swarzędzkim. Chodnik o długości 370 m (przeznaczony również dla rowerzystów)



Fot. Anna Świergiel

**Plac Niezłomnych w szybkim tempie.** Na ukończeniu jest przebudowa Placu Niezłomnych wraz z ul. Małą Rybacką w Swarzędzu. Zakończono już prace związane z budową fontanny, wykonano nowe zatoki parkingowe, wyremontowano chodniki oraz nawierzchnię jezdni. Sadzona jest zielen, powstaje nowe oświetlenie tego miejsca.

Przypomnijmy, że cała ta inwestycja obejmuje:

- przebudowę Placu Niezłomnych wraz z nawierzchnią, posadzeniem zieleni, montażem ławek, oświetlenia, fontanny oraz z ekspozycją części zabytkowej absydy kościoła ewangelickiego,
- budowę 31 dodatkowych miejsc postojowych przy Placu Niezłomnych,
- budowę nawierzchni asfaltowej w ul. Małej Rybackiej,
- budowę nawierzchni z kostki brukowej wokół Placu Niezłomnych,
- budowę dodatkowego oświetlenia wokół Placu Niezłomnych.

Inwestycja ta będzie kosztowała ok. 3 mln złotych. Wykonawca – firma Budownictwo Drogowe KRUG - ma czas na jej ukończenie do końca października.



Fot. Anna Świergiel

budowany jest w kierunku pływalni Wodny Raj - od końca istniejącej ścieżki w rejonie ul. Św. Marcina wzdłuż linii brzegowej. Wykonawcą jest firma Budownictwo drogowe KRUG, która wykona tę inwestycję prawie 800 tys. złotych.

## Aleja spacerowa – będzie kolejny przetarg

Nie udało się rozstrzygnąć przetargu na budowę alei spacerowej od lodowiska do ul. Strzeleckiej w Swarzędzu. Oferenci proponowali zbyt wysokie kwoty, co zmusza do przełożenia tej inwestycji na rok przyszły.

Ta nowa trasa dla pieszych i rowerzystów stanowić będzie przedłużenie budowanej właśnie ścieżki pomiędzy

ul. Święty Marcin a pływalnią i poprowadzi nas aż do ul. Strzeleckiej pomiędzy boiskami KS Unia.

## Oświetlenie uliczne

Trwają prace przy budowie oświetlenia ul. Spadzistej w Janikowie. Lamy zapalą się tam pod koniec października. Koszt tej budowy to 11 tys. złotych. Natomiast w Wierzenicy do końca października powstanie oświetlenie drogi prowadzącej do kościoła.

## Chodnik w Łowędzinie

W Łowędzinie przy ul. Łowieckiej jeszcze w tym roku powstanie porządkowy chodnik za pieniądze z budżetu Swarzędza. Gmina właśnie ogłosiła przetarg na to zadanie. Równocześnie trwa remont istniejących chodników

oraz nawierzchni asfaltowej ul. Łowieckiej i ul. Sarbinowskiej. Prace te finansowane są z budżetu Zarządu Dróg Powiatowych.

## Zatoki parkingowe przy ul. prof. Geremka i ul. Kórnickiej

Trwają prace przy budowie zatoki parkingowej przy ul. prof. Geremka w pobliżu Szkoły Podstawowej nr 5 w Swarzędzu. Będzie tam miejsce na 10 samochodów osobowych. Podpisano również umowę na budowę zatoki parkingowej obok przedszkola „Jarzębinka” przy ul. Kórnickiej w Swarzędzu. Obie inwestycje zakończą się w listopadzie br.





## Termomodernizacja czterech szkół

Niedawno zakończyły się prace związane z termomodernizacją czterech szkół: Szkoły Podstawowej nr 4 na os. Kościuszkowców w Swarzędzu, Szkoły Podstawowej nr 5 na os. Mielżyńskiego w Swarzędzu, Gimnazjum nr 2 przy ul. Polnej w Swarzędzu oraz

Szkoły Podstawowej w Kobylnicy. Prace obejmowały m.in. częściową wymianę okien i parapetów, ocieplenie murów i dachów materiałami izolacyjnymi, położenie nowych tynków i malowanie elewacji. Łączny koszt to blisko 2,3 mln złotych.

- termomodernizacja Szkoły Podstawowej nr 4 w Swarzędzu - koszt około 1.167.000,00 zł

- termomodernizacja Gimnazjum nr 2 w Swarzędzu - koszt - około 535 tys. zł
- termomodernizacja Szkoły podstawowej w Kobylnicy - koszt około 280 tys. zł
- termomodernizacja Szkoły podstawowej nr 5 w Swarzędzu - koszt około 292 tys. zł

/mw, aś, tr/



# Jesteśmy „Sportową Gminą”!

29 września 2010 r. w hali Swarzędzkiego Centrum Sportu i Rekreacji odbyło się uroczyste spotkanie honorujące otrzymanie przez Gminę Swarzędz tytułu Sportowa Gmina. Wyróżnienie to jest przyznawane za inwestycje w nowoczesną bazę sportową i rekreacyjną oraz skuteczne realizowanie programu rozwoju sportu i rekreacji w gminie. Nasze miasto zostało jednocześnie członkiem Polskiego Klubu Infrastruktury Sportowej.

**B**urmistrz Swarzędza Anna Tomicka witając zaproszonych gości podkreślała fakt, że taki sukces nie byłby możliwy bez zaangażowania i wyłożonej pracy wielu osób, którym bliska jest idea zdrowego sposobu życia oraz rekreacji sportowej. Są wśród nich przedstawiciele klubów sportowych, pedagodzy, animatorzy sportu, sportowcy, ludzie sportu. Oni wszyscy odebrali z rąk burmistrza listy z podziękowaniami za osobisty udział w uzyskaniu przez Swarzędz zaszczytnego tytułu Sportowej Gminy.

Wymieniano się powszechnie opinią, iż ten ważny dla Swarzędza tytuł w jeszcze większym stopniu umożliwi przyszłym pokoleniom korzystanie z profesjonalnej bazy sportowej.

Podczas uroczystego spotkania swarzędzkie sekcje sportowe miały okazję do prezentacji swoich umiejętności. Bardzo podobał się pokaz zapaśników, koszykarzy, piłki ręcznej, aerobiku, karate



i inne. Oklaskiwano ciepło także występ młodych ludzi ze Stowarzyszenia Dzieci Specjalnej Troski im. Leszka Grajka.

Wiele emocji wywołał konkurs rzutów do kosza. Prawdziwą ozdobą popołudnia okazała się pełna wdzięku maskotka Swarzędza - Sękuś. Jego żywiołowe tańce i pełne ekspresji gesty rozbawiły do łez absolutnie wszystkich!

Obszerną listę osób, które otrzymały podziękowania zamieszczamy na [www.swarzedz.pl](http://www.swarzedz.pl)

/tr, aś/

■ Fot. A. Świergiel



**Swarzędz - sportowa gmina**



## Swarzędzanin Krzysztof Paterka brązowym medalistą mistrzostw świata

Znakomity swarzędzki pływak Krzysztof Paterka do swego wspaniałego dorobku dorzucił jeszcze jeden wielki sukces. Podczas niedawnych pływackich mistrzostw

świata w holenderskim Eindhoven w wyścigu na 100 m stylem klasycznym rozegranym na dużym 50-metrowym basenie wywalczył brązowy medal! Serdecznie gratulujemy! /pb, mw/

## Odstawiamy rowery do wiosny



2 października odbył się ostatni w tym sezonie rajd rowerowy zorganizowany przez Swarzędzkie Centrum Sportu i Rekreacji. Miłośnicy „dwóch kółek” odbyli kilkugodzinną wycieczkę, odwiedzając m.in. lotnisko w Ligowcu.

Rajd ten był zakończeniem tegorocznego sezonu rowerowego. Do wiosny wypożyczalnia rowerów przy SCSiR będzie nieczynna.

Organizatorzy rajdów rowerowych SCSiR serdecznie dziękują wszystkim uczestnikom za wspólne propagowanie rekreacji na terenie naszej gminy i jednocześnie zapraszają na kolejny sezon, który rozpocznie się już w kwietniu 2011 r.



ul. Kosynierów 1, Swarzędz  
tel. 61 65 09 520, 61 65 09 540  
www.scsir.swarzedz.pl,  
info@scsir.swarzedz.pl,  
godziny otwarcia: 6.30 - 22.00

## Różowe Pantery w Hamburgu



Zawodniczki z trenerem sekcji piłki nożnej dziewcząt SCSiR w terminie 29.09.-03.10.2010 uczestniczyły w międzynarodowym turnieju piłki nożnej w miejscowości Fleestedt pod Hamburgiem. Nasza drużyna wyjechała do Niemiec na zaproszenie klubu TUS Fleestedt w ramach rewizyty - dziewczęta z niemieckiego klubu w maju b.r. brały udział w turnieju w Swarzędzu. Nasza drużyna, po ambitnej walce ostatecznie zajęła trzecie miejsce.

Gospodarze na czele z burmistrzem Fleestedt zadbałi o urozmaicenie wolnego czasu zawodniczek z naszej sekcji. W programie wizyty było zwiedzanie Hamburga, stadionu HSV Hamburg, zabawa, rejs rzeką Elbą i wiele innych atrakcji. Organizatorzy wyjazdu składają podziękowanie sponsorom - firmom: Wiraz Bus i Happy Sport.

## IV Amatorski Turniej Siatkówki



Już po raz czwarty Swarzędzkie Centrum Sportu i Rekreacji było organizatorem turnieju siatkówki dla pasjonatów tego sportu. W sobotę 9 października na hali SCSiR stawiło się 9 drużyn. Dość pewnie pierwsze miejsce wywalczyła drużyna „Poznań” pokonując w finale „Buńczuczne Bobry”. Trzecie miejsce na podium wywalczyła drużyna „Signum”. Kolejne miejsca zajęły drużyny: 4 – Chłopcy z Zespołu Szkół nr 1, 5 – Stanbud, 6 – LO nr 2 z Poznania, 7 – Mexikos Nygas, 8 – Dziewczęta z Zespołu Szkół nr 1, 9 – Dream Team. Na zakończenie turnieju odbyła się dekoracja najlepszych drużyn. Zastępca burmistrza Agata Kubacka wręczała dyplomy, puchary i nagrody rzeczowe oraz statuetkę dla najlepszego zawodnika turnieju Pawła Bronikowskiego z zespołu „Poznań”. Organizatorzy turnieju serdecznie dziękują wszystkim drużynom za udział w turnieju i rywalizację w duchu fair play.



# Swarzędz bliżej jeziora

W słoneczną sobotę 25 września 2010 burmistrz Swarzędza Anna Tomicka zaprosiła mieszkańców naszej gminy na Dzień Turystyki i Sportu nad Jeziorem Swarzędzkim. W programie tego udanego pikniku znalazły się trzy ważne wydarzenia: I Otwarte Mistrzostwa Wielkopolski w Kajak – Polo, I Bieg Terenowy brzegiem Jeziora Swarzędzkiego SWAR CROSS oraz otwarcie ścieżki zdrowia. Organizatorzy (Urząd Miasta i Gminy Swarzędz, Swarzędzkie Centrum Sportu i Rekreacji, M.U.K.S. „Canoe” Swarzędz) zadbali o atrakcyjny program i sprawny przebieg wszystkich konkurencji.

**W**I Mistrzostwach Wielkopolski w kajak-polo wzięły udział 4 ekipy: dwie drużyny ze Swarzędza oraz po jednej z Kalisza i z Konina. Od rana trwały mecze eliminacyjne.

Ostateczną kolejność w I Mistrzostwach Wielkopolski w Kajak-Polo:

1. miejsce MUKS CANOE SWARZĘDZ I,
2. miejsce KTW KALISZ,
3. miejsce MUKS CANOE SWARZĘDZ II,
4. miejsce UKS DELFIN ŚLESIN.

Najlepszym zawodnikiem turnieju został Filip Mytko.

Przekonaliśmy się, jak bardzo nowy pomost na przystani ułatwia treningi i organizację wszelkiego rodzaju zawodów.

Dużym zainteresowaniem podczas sportowego pikniku cieszył się bieg terenowy brzegiem Jeziora Swarzędzkiego. Na starcie stawiło się ponad 30 biegaczy. Zwycięzcą w generalnej klasyfikacji został siedemnastolatek Mateusz Dubiak. Najlepszą w kategorii kobiet okazała się Joanna Kowalak. Wśród dziewcząt wygrała Anna Budner, natomiast wśród mężczyzn najlepszy był Bogusz Podgórski.

Puchary, medale oraz upominki wręczali: Burmistrz Miasta i Gminy Swarzędz Anna Tomicka oraz zastępcy burmistrza Agata Kubacka i Adam Trawiński.

Organizatorzy serdecznie dziękują swarzędzkiej policji i straży miejskiej za pomoc w zabezpieczeniu biegu.

Wydarzeniem tego sportowego dnia było też otwarcie nad jeziorem „ścieżki zdrowia”, na której chętni zaraz zaczęli próbować swych sił...

/mw, tr/

■ Fot. M.Malińska-Murek, M.Łodziński

\* \* \*

Przy okazji z przyjemnością informujemy, że w dniach o 1-5 września 2010 roku w Mediolanie odbyły się Mistrzostwa Świata w KAJAK-POLO, w których brał udział swarzędzanie – Barbara Knade i Krzysztof Schiller. Barbara Knade razem z drużyną zajęła bardzo wysokie 4. miejsce, natomiast Krzysztof Schiller razem z drużyną 10. pozycję na 24 ekipy z całego świata. Gratulujemy!





kach świata. Uwagę zwracała jego wielka bezpośredniość i umiejętność wspaniałego nawiązywania kontaktu z odbiorcą. Oprócz utworów muzycznych były więc żarty, opowieści prywatne, wspomnienia. Kolejny raz kościół na os. Mielżyńskiego okazał się doskonałą salą koncertową, za co organizatorzy serdecznie dziękują księdzu proboszczowi Markowi Frąszczakowi. Sam bohater wieczoru serdecznie podziękował burmistrz Annie Tomickiej za zaproszenie do Swarzędza. O tym, że twórczość Michała Bajora ma u nas wielu entuzjastów, świadczyła ogromna kolejka po autografy...

/tr, mw/

■ Fot. H. Błachnio

# Michał Bajor

## po raz pierwszy w Swarzędzu

**26** września 2010 w kościele p.w. Chrystusa Jedynego Zbawiciela na os. Mielżyńskiego w Swarzędzu odbył się koncert Michała Bajora. Artysta jest dobrze znany, przede wszystkim publiczności średniego pokolenia, ale – jak się okazało, posiada wielu gorących wielbicieli również wśród młodzieży. Jak sam powiedział, nie miał do tej pory okazji do odwiedzin naszego

miasta. Tłumnie zgromadzeni swarzędzanie niezwykle gorąco przyjęli nowe wykonania wielkich, niezapomnianych szlagierów Marka Grechuty i Jonasza Kofty: „Ocalić od zapomnienia”, „Będziesz moją panią”, „Nie dokazuj”, „Niepewność”, „Serce”, „Kwiat jednej nocy”, „Pamiętajcie o ogrodach”, „Jego portret”.

Michał Bajor to artysta wielkiego formatu, występujący w wielu zakąt-



# Kabaret ANI MRU MRU

## rozbawił swarzędzką publiczność...



**W**sobotę 11 września w Swarzędzu gościł jeden z najbardziej znanych i lubianych kabaretów w Polsce. Na deskach Sceny nad Jeziorem zaprezentował się kabaret ANI MRU MRU z nowym programem „Czerń czy Biel”. Pod tą tajemniczą nazwą kryje się mnóstwo niebanalnego humoru w kapitalnych aranżacjach. Nowy program przypadł licznie zgromadzonej publiczności do gustu, czego potwierdzeniem były salwy śmiechu wybuchające co chwilę podczas trwającego blisko dwie godziny występu.

ANI MRU MRU jest już piątym kabaretem, który wystąpił w Swarzędzu w tym roku. Wcześniej swój program zaprezentowały: Kabaret Moralnego Niepokoju, Paraniormalni, Kabaret z Kopydłowa oraz Łowcy. B. Na wszystkich występach znakomicie dopisała publiczność.

/fp/

■ Fot. H. Błachnio



# Maja Komorowska o „Dziejach Duszy”

**W** piątek 1 października 2010 r. w Parafii Matki Bożej Miłosierdzia w Swarzędzu odbyło się kolejne spotkanie z cyklu „Drogi - ścieżki - bezdroża”. Wysłuchano fragmentów „Dziejów Duszy” - dzieła napisanego przez św. Teresę w interpretacji Mai Komorowskiej. Oprawą muzyczną spotkania były m.in. piosenki Edith Piaf, cudownie uzdrowionej przez wstawiennictwo św. Teresy w wieku kilku lat, wykonane przez akordeonistę Bogdana Chołdrycha.

Maja Komorowska obchodzi w tym

roku jubileusz 50-lecia swojej pracy artystycznej. Z okazji występu w Swarzędzu oraz tak pięknej rocznicy, po zakończeniu piątkowego spotkania, burmistrz Anna Tomicka wręczyła aktorce bukiet kwiatów. Dziękowała także za wszystkie przeżycia i wzruszenia, których przez lata dostarczała nam twórczość artystki.

Pomysłodawcą cyklu, autorem i zarazem realizatorem jest Jarosław Sieczkowski. Całość istnieje dzięki życzliwej opiece i pomocy ks. proboszcza Eugeniusza Guździola. Finansowe wsparcie

zapewniają: UMiG Swarzędz, Powiat Poznański oraz sponsorzy.

Pierwszy koncert z tego cyklu odbył się 6 stycznia 2007 roku.

/aś/

Fot. H. Błachnio



# Mateusz Drab w „Pałacyku pod Lipami”

**Z** a nami pierwszy, po wakacyjnej przerwie, środowy muzyczny wieczór w urokliwym „Pałacyku pod Lipami”. 29 września 2010 r. na scenie muzycznej wystąpił Mateusz Drab – absolwent wydziału wokalnoluktorzy Akademii Muzycznej w Poznaniu



ze specjalnością śpiew solowy. Przy akompaniamencie Szymona Musioła zaprezentował licznie zgromadzonej publiczności najbardziej znane pieśni i arie m.in. F. Chopina, R. Straussa, P. Czajkowskiego, W.A. Mozarta, G. Bizeta i St. Moniuszki.

Nastrojowy klimat koncertu był prawdziwą ucztą duchową, a obsługa „Pałacyku pod Lipami” tradycyjnie zadbała o dobre przekąski.

„Środowe wieczory w Pałacyku pod Lipami” na stałe wpisały się w kulturalny pejzaż Swarzędza i wszyscy z niecierpliwością czekamy na kolejne wydarzenia muzyczne.



Serdecznie dziękujemy organizatorowi koncertu – Ośrodkowi Kultury w Swarzędzu.

/tr, aś/

Fot. A. Świergiel

## Policjant na spotkaniu z dziećmi

27 września odbyło się prewencyjne spotkanie policjanta z uczniami Szkoły Podstawowej nr 4 pod hasłem „Bezpieczeństwo dziecka na drodze”, zorganizowane przy współpracy z firmą Bridgestone. Policjant informował i jednocześnie przestrzegał przed sytuacjami, które mogą nieść za sobą wiele zagrożeń. Podczas prelekcji dla dzieci z klas zerowych i pierwszych policjant mówił m.in. o konieczności zapinania pasów oraz korzystania z fotelików podczas jazdy samochodem.

Uczniowie brali udział w dyskusji oraz chętnie prezentowali sposób bezpiecznego poruszania się na przejściach dla pieszych, z przekonaniem mówili o potrzebie posiadania odblasków. Udowodnili również, że dobrze znane są im podstawowe znaki drogowe oraz numery alarmowe.

Dużym zainteresowaniem wśród dzieci cieszyła się maskotka firmy Bridgestone, „Manekin Testowy Jan”. Zaprezentowano również filmy o tematyce bezpieczeństwa w ruchu drogowym. Na koniec wszyscy uczestnicy spotkania otrzymali upominki.

Katarzyna Wagner

## „Trójka” z tytułem Szkoły Humanitarnej



W roku szkolnym 2009/2010 zostaliśmy za-kwalifikowani, jako jedna z dwudziestu szkół z terenu całego kraju, do projektu Polskiej Akcji Humanitarnej – Szkoła Humanitarna. W semestrze jesienno-zimowym skupiliśmy się na problemie niedoboru wody w wielu rejonach Ziemi oraz kwestii umiejętnego korzystania z jej zasobów. Młodzież uczestniczyła w projekcji edukacyjnej poświęconej wodzie w Afryce i pracowała nad sposobami ekonomicznego korzystania z jej zasobów. Na czele działań stała grupa młodzieży z Klubu Szkoły Humanitarnej założonego przez p. Jolantę Badurę i p. Katarzynę Fabrowską.

Wiosną działania skoncentrowały się wokół wpływu CO<sub>2</sub> na środowisko naturalne. Oprócz akcji uświadamiającej prowadzono także rozważania związane z możliwościami ograniczenia jego emisji. Powstały wówczas m.in. ulotki, które otrzymali mieszkańcy Swarzędza.

Dzięki projektowi PAH młodzież nie tylko poznawała problemy współczesnego świata, ale także uczyła się, jak można mądrze i skutecznie pomagać i to zarówno lokalnie, jak i globalnie.

Aneta Kot  
Gimnazjum nr 3



# Jesienny Festyn w swarzędzkiej Jedynce

W słoneczne piątkowe popołudnie, 24 września 2010 roku w Zespole Szkół nr 1 w Swarzędzu odbył się Jesienny Festyn. Impreza zorganizowana przez dyrekcję, Radę Rodziców oraz nauczycieli i uczniów szkoły miała na celu pokazanie mieszkańcom Swarzędza oraz wszystkim sympatykom Jedynki, że szkoła to nie tylko nauka, ale również dobra zabawa w czasie wolnym. W tym celu uczniowie i pracownicy szkoły prezentowali swoje umiejętności, dzielili się z przybyłymi gośćmi swoimi pasjami, opowiadali o zainteresowaniach. Okazało się, że mamy w naszej szkole nie tylko zdolnych uczniów i nauczycieli, ale również wyśmienitych fotografów – można było podziwiać wystawę fotograficzną, piosenkarzy – uczniowie i nauczyciele prezentowali swoje możliwości wokalne, muzyków, tancerzy oraz kabareciarzy.

Odbyły się także zawody sportowe. Dziewczęta rozegrały mecz piłki nożnej, a chłopcy mecz koszykówki. Na zawodników czekały nagrody w postaci koszulek z logo szkoły.

W czasie festynu uczniowie klas pierwszych wraz z wychowawcami sadzili symboliczne drzewka.

Największym zainteresowaniem wśród najmłodszych gości cieszyły się konkursy z nagrodami oraz piękne, kolorowe rysunki, które powstawały na buziach maluchów. Zabawy z dużą, bajeczną chustą Klanzy wzbudziły zaniepokojenie nie tylko dzieci, ale i dorosłych. Największą gratką były podróże w nieznanne, zamienionej na niezwykle statek, kolorowej płachcie.

Organizatorzy festynu zadbali także o „brzuski” przybyłych gości. Można było spróbować tradycyjnej grochówki i chleba ze smalcem.

Wspaniałym zakończeniem imprezy był występ aktorów teatru Usta – Usta Republika, którzy, po zmroku, zaprezentowali swój spektakl pt. „Cadillac”.

Mamy nadzieję, że wszyscy, którzy zaszczęśli nas swoją obecnością znaleźli coś dla siebie i doświadczyli wielu wrażeń.

Serdecznie dziękujemy wszystkim przybyłym gościom.

**Agata Dziennik, Zespół Szkół nr 1**







# Ukłony dla nauczycieli Z okazji Dnia Edukacji Narodowej

W środę 13 października 2010 do swarzędzkiego EuroHotelu na zaproszenie władz Swarzędza przybyło około 150 emerytowanych nauczycieli, dyrektorzy szkół, przedszkoli, nauczyciele, właściciele i dyrektorzy przedszkoli publicznych prowadzonych przez osoby prywatne oraz przedszkoli niepublicznych.

Gospodarze uroczystego wieczoru – burmistrz Swarzędza Anna Tomicka oraz przewodniczący Rady Miejskiej Piotr Choryński – serdecznie podziękowali przybyłym za ich odpowiedzialną pracę, za wszystkie starania służące dobremu kształceniu oraz wychowaniu dzieci i młodzieży. Wiele ciepłych słów usłyszeli zarówno emerytowani jak i czynni zawodowo nauczyciele naszej gminy.

Wieczór umilił występ zespołu „Tralalinki” ze Szkoły Podstawowej nr 5 w Swarzędzu.

Nagrody Burmistrza Miasta i Gminy Swarzędz otrzymali dyrektorzy szkół i przedszkoli: Danuta Makiwiak (Przedszkole nr 1), Małgorzata Ćmakowska (Przedszkole nr 2), Honorata Junikowska (Przedszkole nr 3), Małgorzata Puroł (Przedszkole nr 4), Renata Lekowska (Przedszkole nr 5), Jolanta Kubacka (Przedszkole w Kobylnicy), Elżbieta Nawrocka (SP nr 1), Elżbieta Wieczorek (SP nr 4),

Danuta Czosnowska (SP nr 5), Paulina Dorożala (SP w Kobylnicy), Ludmiła Knopik (SP w Wierzoncu), Małgorzata Szomek (ZS w Paczkowie), Marlena Adolp (Gimnazjum nr 2), Waldemar Biskupski (Gimnazjum nr 3) i Bożena Mrugas (Gimnazjum w Zalasewie) oraz nauczyciele: Rozalia Dziekan (SP nr 1), Piotr Budziński (SP nr 4), Elwira Socha (SP nr 5), Małgorzata Gronowska (ZS w Paczkowie), Ewa Stawowa (Gimnazjum nr 2), Anna Bestyńska (Gimnazjum nr 3), Zofia Judek (Gimnazjum w Zalasewie), Aldona Tuszyńska (Przedszkole nr 2) i Barbara Paterka (Przedszkole nr 4).

Ważnym momentem spotkania było wręczenie przez burmistrz Annę Tomicką listów gratulacyjnych w związku z przyznaniem Medalu Komisji Edukacji Narodowej. To zaszczytne wyróżnienie otrzymały panie: Barbara Antoniewicz (radna Rady Powiatu Poznańskiego, pedagog w Zespole Szkół nr 1 w Swarzędzu) oraz Katarzyna Kmiecik (nauczyciel w

Szkole Podstawowej nr 5, jednocześnie prezes Związku Nauczycielstwa Polskiego Oddział w Swarzędzu).

Informację o uroczystości w Kancelarii Prezesa Rady Ministrów, podczas której premier Donald Tusk wręczył Barbarze Antoniewicz Medal Komisji Edukacji Narodowej zamieszczamy na stronie 24.

Wszystkim wyróżnionym i nagrodzonym serdecznie gratulujemy i życzymy wielu sukcesów!

/tr, mw, dz/  
Fot. A. Rybińska





# Swarzędzki „EKOS” gospodarzem międzynarodowego spotkania

W dniach 12-17 września br. młodzież z Austrii (St. Polten), Szwecji i Włoch (Codogno i Bitonto) - ze szkół partnerskich współpracujących ze szkołami społecznymi Fundacji Edukacji Społecznej „EKOS” - wraz ze swoimi nauczycielami (grupa 45 osób) przebywała w Swarzędzu, gdzie wspólnie realizowała projekt edukacyjny poświęcony ochronie zagrożonych gatunków fauny i flory w krajach Unii Europejskiej.

Uczestnicy projektu zamieszkali w domach uczniów swarzędzkiego Gimnazjum nr 1 i I Liceum Ogólnokształcącego. 12 września goście zostali przywitani w budynku szkoły przy ul. Kwaśniewskiego 2 przez dyrektora Witolda Gromadzkiego, po czym przystąpili do pracy nad swoimi zadaniami. Podczas trwających prezentacji szkół wizytę w budynku „EKOS” – ułożyła pani burmistrz Anna Tomicka. W ciepłych słowach wyraziła satysfakcję z obecności tak dużej

międzynarodowej grupy w Swarzędzu i zaprosiła gości do zwiedzenia miasta i podziwiania jego uroków. Wszyscy też otrzymali okolicznościowe upominki.

Kolejne dni wypełniły zajęcia w terenie: w muzeum Wielkopolskiego Parku Narodowego i na ścieżce dydaktycznej w Jeziorach k. Mosiny, w hodowli wilków w Stobnicy k. Obornik, w poznańskim Nowym ZOO. Ostatniego dnia goście zwiedzili Stary Rynek i kilka najważniejszych miejsc w stolicy regionu.

Po Bitonto i St. Polten, Swarzędz był trzecim miejscem spotkania uczestników projektu. Jesienią gospodarzem kolejnego zjazdu będzie Codogno k. Mediolanu, a dwuletni projekt zakończy się wiosną 2011 roku w Eskilstuna, w szwedzkiej szkole pełniącej rolę koordynatora.

Współpraca szkół z czterech krajów jest możliwa dzięki dotacjom z funduszy Unii Europejskiej przeznaczonym na program Comenius – Uczenie się przez Całe Życie – Partnerskie Projekty Szkół. **/nad/**

## Deutsch Wagen Tour w SP nr 4

Według zaleceń Komisji Europejskiej dziecko do matury powinno poznać dwa języki obce. Od czego zacząć?

Może jednak nie zawsze od angielskiego. Niemiecki wydaje się na początku trudniejszy od angielskiego, z praktyki wynika jednak, że znajomość niemieckiego jako pierwszego języka obcego znacznie ułatwia naukę kolejnych języków.

Liczyby mówią same za siebie. Dla ponad stu milionów Europejczyków, czyli dla co czwartego obywatela Europy,

niemiecki jest językiem ojczystym, a dla blisko 55 milionów na świecie jest drugim językiem. Wczesne rozpoczęcie nauki języka obcego daje wiele możliwości. Już teraz większość krajów europejskich otworzyło swoje rynki pracy, a w przyszłości uczynią to następne. Znajomość niemieckiego znacznie zwiększy szanse na znalezienie pracy na rynku europejskim.

Dlatego 8 września 2010 r. zaprosiliśmy do naszej szkoły lektorów z Deutsch Wagen Tour, aby przeprowadzili lekcje niemieckiego, które zachęcą dzieci do nauki tego języka.



Mamy nadzieję, że uczniowie „Czwórki” z chęcią podejną do nauki języka niemieckiego, który od tego roku szkolnego na nowo zagościł w naszej szkole.

**Niemiecki – Jasne, że klar!**

**Krzysztof Maliszewski  
Szkoła Podstawowa nr 4**



## W walce z „dopalaczami” Swarzędz był pierwszy...

**P**rawie dwa lata temu, 24 listopada 2008 roku burmistrz Swarzędza Anna Tomicka wydała oświadczenie dotyczące funkcjonowania na naszym terenie sklepów z tzw. dopalaczami. Upoważniona przez Radę Miejską wystosowała do wszystkich parlamentarzystów apel, w którym prosiła o pilne uwzględnienie w pracach legislacyjnych nowelizacji ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii. Uzasadniała, że zmiany przepisów powinny iść w kierunku delegalizacji handlu tzw. dopalaczami, którego ustawa dotychczas nie zakazuje.

Odpowiedzią był brak działań ze strony parlamentarzystów. Problem nie został rozwiązany. Tymczasem prasa coraz częściej informowała o tragediach wynikających z używania tych substancji.

W czerwcu 2010 burmistrz Anna Tomicka postanowiła zwrócić się z apelem do mieszkańców Swarzędza, szczególnie właścicieli kamienic. Przytoczmy ten apel:

*„W imieniu samorządowych władz Swarzędza oświadczam, że do czasu ustawowego uregulowania tego problemu podejmować będę wszystkie dostępne prawem kroki przeciwdziałające niebezpieczeństwu.*

*Apeluję do sumień właścicieli kamienic i lokali użytkowych: nie pozwalajcie na to, by firmy zarabiające na dopalaczach i podobnych substancjach sprzedawanych jako różne „kolekcjonerskie ziola”, czyniły to kosztem życia i zdrowia Waszych dzieci! Nie udostępniajcie swoich lokali pomimo kuszących propozycji finansowych!*

*W przeciwnym razie będziecie współodpowiedzialni za tragedie, które bez wątpienia się zdarzą!*

*Wierzę w mądrość, rozsądek i dobrą wolę Mieszkańców naszej Gminy.”*

Poskutkowało! Apel spotkał się nie tylko z powszechnym zainteresowaniem i zrozumieniem, ale także z konkretnym odzewem. Już w lipcu przestał funkcjonować w Swarzędzu jeden ze sklepów handlujących dopalaczami! Pojawiły się też informacje o likwidacji następnych. Mieszkańcy naszego miasta dali dowód rozsądku oraz myślenia w kategoriach społecznego dobra.

Swarzędzki pomysł na walkę z dopalaczami spotkał się z ogromnym zainteresowaniem mediów z całej Polski. Staliśmy się wzorem dla pobliskiego Poznania, pisały o nas gazety, pokazywały telewizje.

Z uwagą obserwujemy obecne działania rządu RP i mamy nadzieję, że handel dopalaczami w Polsce zostanie całkowicie zakazany.

RN

### Znikające ławki i tuje

## Apelujemy do mieszkańców! Nie bądźmy obojętni!



Na zdjęciu: Jedna z ławek zamontowanych w pobliżu przystani została skradziona. Ławka była jedną z sześciu ułożonych w okrąg i tworzących jednolitą całość.

**W** roku 2010 Swarzędz wzbogacił się o kilkadziesiąt nowych ławek. Korzystać z nich można m.in. przy nowej ścieżce spacerowo-rowerowej prowadzącej od targowiska w kierunku os. Czwartaków oraz nad Jeziorem Swarzędzkim. To co cieszy większość mieszkańców, niektórym chyba jednak przeszkadza! Kilka nowych ławek jest już zdewastowanych a jedna została skradziona.

Złodzieje i wandale dewastują również skwery i place zabaw - to działania, wobec których nie możemy być obojętni. Niedawno skradli posadzone przez Gminę tuje z nowego placu zabaw przy ulicy Granicznej, zniszczyli zieleń przy ulicy Kochanowskiego...

Apelujemy do wszystkich swarzędzan o poszanowanie wspólnego mienia. Za pośrednictwem [www.swarzedz.pl](http://www.swarzedz.pl) zwróciliśmy się z prośbą o pomoc w odnalezieniu skradzionej ławki i drzewek. Szanowni Państwo! Nie bądźmy obojętni. Jeśli ktoś posiada informacje, które ułatwią ujęcie złodzieja lub sprawcę dewastacji wspólnego mienia – proszony jest o kontakt z Urzędem Miasta Gminy (tel. **61 651 20 00**), Strażą Miejską (tel. **61 651 21 13** i **61 651 21 14**) lub Policją (tel. całodobowy **61 817 23 23** i tel. anonimowy **61 817 23 01**) – zawsze czeka nagroda!

**Apel spotkał się z pozytywnym odzewem. Telefoniczna informacja jednego z mieszkańców umożliwiła odzyskanie skradzionej ławki. Serdecznie dziękujemy!**



## Udane „Guździółki”

I tym razem dopisała pogoda, która ściągnęła tłumy mieszkańców Swarzędza na parafialny Festyn „Guździółki” 2010 zorganizowany w niedzielę 12 września. Jego ranga z roku na rok się podnosi i już na stałe weszła do kalendarza imprez kulturalnych miasta Swarzędz.

Impreza głównie skierowana jest dla dzieci, choć i dorośli mogą się wspaniale bawić. W tym roku gwiazdą festynu był zongler Janusz Chomontek, którego rekord świata w podbijaniu piłki wpisany został do księgi Guinnessa! Był też pokaz sukien ślubnych. Choć to oferta szczególnie dla pań, ale i panowie mogli podziwiać pięknie ubrane dziewczyny. Oklaskiwaliśmy też występy Swarzędzkiej Orkiestry Dętej i chóru „Akord. Na festynie nie mogło zabraknąć młodych artystów; najbardziej oklaskami nagrodzono uczniów ze Szkoły Podstawowej nr 4, ale i występ dzieci ze

Stowarzyszenia Przyjaciół Dzieci Specjalnej Troski im. Leszka Grajka wzbudził duże uznanie publiczności.

**Zdzisław Kulczyński**



## Anielskie Śpiewogranie

Po raz szósty, w ramach Diecezjalnego Przeglądu Piosenki Religijnej Osób Niepełnosprawnych „Anielskie Śpiewogranie 2010 w hołdzie Janowi Pawłowi II”, przed publicznością wystąpiły zespoły muzyczno-wokalne ze Stowarzyszeń i ośrodków powiatu poznańskiego. Uroczystość odbyła się w sobotę, 18 września, w kościele Matki Bożej Miłosierdzia w Swarzędzu, pod patronatem arcybiskupa Stanisława Gądeckiego.

Imprezę zorganizowano dzięki środkom finansowym powiatu poznańskiego i gminy Swarzędz. Pomogli również inni darczyńcy, wolontariusze, parafia MBM.

**Barbara Kucharska**



## Jan Paweł II – zawsze pamiętamy...



Słowami „*Tu es Petrus*” 10 października rozpoczęła się wieczornica z okazji Dnia Papieskiego przygotowana przez uczniów Zespołu Szkół w Paczkowie.

Spotkania takie, upamiętniające postać i dzieło Jana Pawła II to już coroczna piękna tradycja w naszej gminie...

## Chroń środowisko, bo to nie wysypisko!



2 października 2010 r. 100-osobowa grupa pierwszoklasistów z Gimnazjum nr 3 im. Polskich Noblistów wyruszyła na rajd do Puszczy Zielonka. Celem była integracja uczniów i przyjęcie ich do grona braci uczniowskiej „Trójki”, a wszystko to działo się na łonie przyrody i w zgodzie z nią.

Podczas 8-kilometrowego spaceru trasami przepięknej puszczy młodzież zapoznawała się z zagrożeniami dla przyrody, które niesie człowiek i sposobami jej ratowania. Podczas imprezy powstały hasła, wiersze i okrzyki zachęcające do ochrony przyrody i życia zgodnie z zasadami ekologii. Uczniowie nawoływali: **CHROŃ ŚRODOWISKO, BO TO NIE WYSYPISKO!, WSZYSTKIE DZIECI SEGREGUJĄ ŚMIECI!**

Na mecie w leśnictwie Dąbrówka Kościelna, przy ognisku i pieczeniu kiełbasek odbyło się uroczyste ślubowanie uczniów klas I. Na zakończenie przeprowadzono międzyklasowy konkurs o tematyce ekologicznej. Zwycięzcy otrzymali nagrody ufundowane przez Urząd Miasta i Gminy w Swarzędzu.

**Dorota Świerczyńska**

# Powitali jesień u Augusta Cieszkowskiego



Zwycięzcy konkursu wiedzy o A. Cieszkowskim i gminie Swarzędz, od lewej: R. Purcha, I. Jankowska, A. Kowalczyk, M. Tomkowiak, D. Rau.

**159** turystów różnymi drogami i środkami transportu (najpopularniejszym był rower) przybyło do Wierzenicy. Byli oni uczestnikami XVII Wielkopolskiego Rajdu „Witamy jesień u Augusta Cieszkowskiego”. Po drodze zajrzeli do dworu Cieszkowskich, z zadowoleniem odnotowując uporządkowanie jego otoczenia. Zwiedzili wierzenicki kościół

- najpiękniejszy na „Szlaku Kościołów Drewnianych wokół Puszczy Zielonka”. Swoje wiadomości wykorzystali w konkursie wiedzy o A. Cieszkowskim i gminie Swarzędz. Ubiegłoroczny zwycięzca Ryszard Purcha i tym razem nie dał się pokonać, ale rywalizacja o dalsze miejsca była niesłychanie zacięta. Na drugim uplasowała się Izabela Jankowska, dwa trzecie miejsca z tą samą ilością punktów wywalczyły Agnieszka Kowalczyk oraz Maria Tomkowiak, a czwarte Dariusz Rau. Puchary dla najliczniejszych drużyn zdobyły: Szkoła Podstawowa w Wierzonce, SKKT przy Szkole Podstawowej nr 1 w Swarzędzu oraz Stowarzyszenie Pomocy Rodzinie im A. Cieszkowskiego z Wierzonki. Nagrodzonych zostało też dwoje najmłodszych, w tym dziewczynka mająca 13 miesięcy i najstarszy uczestnik, który powiedział: mam dopiero 82 lata i niejeden rajd jeszcze przede mną...

Trud zorganizowania rajdu spoczywał w największym stopniu na działaczach Koła PTTK „Łaziki” ze Swarzędza i Oddziału PTTK Poznań – Nowe Miasto. Obecność uczestników poprzednich edycji rajdu i zapowiedzi, że za rok znowu tu przyjadą, dobitnie świadczą o tym, iż w sobotę 25 września 2010 r. w Wierzenicy spędzili oni ciekawie czas.

**Włodzimierz Buczyński**

■ Fot. W. Buczyński



Jedna z dwóch najmłodszych uczestniczek.



## Nowości z „Fabryki Umiejętności”

**25** września 2010 roku w ramach realizowanego przez Ośrodek Pomocy Społecznej w Swarzędzu projektu systemowego **Fabryka Umiejętności** współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego odbyło się spotkanie, którego celem była promocja projektu oraz integracja rodzin. Niewątpliwą atrakcją dla wszystkich uczestników spotkania była podróż starą „bimbą” po najpiękniejszych zakątkach Poznania, począwszy od secesyjnej zabudowy Jeżyc, poprzez

zabytkowy Most Teatralny, w pobliżu serca Poznania, czyli Starego Rynku. Przepiękna pogoda umożliwiła nam spacer i spotkanie z poznańskimi koczownicami, zakończone w jednej z pobliskich herbaciarni, gdzie czekała na nas herbata, a dla dzieci pyszne ciasteczka...

11 września 2010 również w ramach projektu Fabryka Umiejętności odbył się kurs pierwszej pomocy przedmedycznej, w którym wzięli udział tegoroczni beneficjenci. Kurs był jednym z działań zaplanowanych w ramach zadania - aktywna

integracja. Celem było wyposażenie uczestników przedsięwzięcia w elementarną wiedzę i umiejętności w zakresie udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej poszkodowanym m.in. w nagłym zatrzymaniu krążenia czy też nagłym stanie zagrożenia zdrowia i życia. Osoby prowadzące kurs to profesjonaliści zajmujący się ratowaniem ludzkiego życia. Uczestnicy sześciogodzinnego kursu otrzymali certyfikat ukończenia szkolenia z pierwszej pomocy przedmedycznej.

**Jolanta Osada**  
Koordynator projektu

List do... Może właśnie do Ciebie?

## Zostań Wolontariuszem!

**W** każdym społeczeństwie są dzieci, którym trudno jest rozwijać swoje talenty, mieć szczęśliwe dzieciństwo i z nadzieją patrzeć w przyszłość. Dlatego starsi bracia i starsze siostry pomagają dzieciom na całym świecie.

Teraz kolej na Ciebie...!

Możesz stać się osobą ważną i znaczącą dla kogoś, komu dziś jest trudno. Po to, aby pomóc pokonać trudności, pokazać wartość dobrego życia, przynieść uśmiech i nadzieję, a czasem tylko pobyc, wysłuchać.

Rodzi się pytanie: co możemy zro-

bić? Co ja mogę zrobić? Nie możemy przecież pomóc wszystkim i wszędzie. Program „Starszy Brat - Starsza Siostra” nie jest metodą, która odmieni los całego świata i wszystkich dzieci. Ale temu smutnemu chłopakowi, który mieszka w domu obok możemy przynieść naszą radość.

I tej zagubionej dziewczynce też...

Możemy im dać siebie, swoje talenty, swój czas i doświadczenie. Na pewien czas, który będzie dla nich początkiem nadziei.

Nie wiadomo, ilu dzieciom uda się

pomóc. Ważne, żeby zacząć próbować, ponieważ blisko jest ktoś, kto czeka na Twoją pomoc.

Możesz zrobić wiele dobrego dla kogoś!

Możesz zrobić dla kogoś, możesz zrobić dla siebie!

Ty możesz pomóc!

\* \* \*

Program „Starszy Brat - Starsza Siostra” jest okazją do wprowadzenia odpowiednio dobranych wolontariuszy w życie dzieci i młodzieży po



STARSZY BRAT - STARSZA SIOSTRA



## Październik miesiącem osób starszych

1 października obchodziliśmy Międzynarodowy Dzień Osób Starszych. Osób starszych przybywa coraz szybciej. W Polsce jest ich ponad 6 milionów, natomiast na świecie 500 milionów. Szacuje się, że w roku 2020 będzie ich miliard. Najważniejszymi problemami osób starszych są samotność, choroba, inwalidztwo, często brak lub ograniczone środki do życia oraz poczucie wykluczenia społecznego. By zwrócić uwagę na te właśnie problemy w roku 1999 Zgromadzenie Ogólne ONZ ustanowiło Międzynarodowy Dzień Osób Starszych. Przyjęło się również, że październik jest tym dedykowanym seniorom. Właśnie wtedy odbywają się obchody Dnia Seniora. W naszej Gminie corocznie z tej okazji Miejsko-Gminny Ośrodek Wsparcia organizuje bal dla osób starszych.

Przy tej okazji warto po raz kolejny wspomnieć, że w gminie realizujemy program pt. „Aktywność – sposób na

młodość”, którego oferta kierowana jest specjalnie do seniorów. W ramach programu funkcjonuje sześć Klubów Młodych Duchem: cztery na terenie Swarzędza, jeden w Kobylnicy i jeden w Wierzoncu. Głównym celem programu jest szeroko pojęta

aktywizacja osób starszych: rozwijanie zainteresowań, rozwój społeczno – kulturalny, utrzymanie sprawności fizycznej i intelektualnej, promocja aktywnego spędzania wolnego czasu, wzmocnienie poczucia własnej wartości zaspokajanie potrzeby rozmowy i towarzystwa. To wszystko pozwala naszym seniorom na pozostawanie w tak zwanej „dobrej formie”, ale również sprzyja nawiązywaniu kontaktów i temu by cieszyć się życiem. I właśnie radości z życia i dużo zdrowia naszym seniorom życzymy! - nie tylko w październiku, ale przez cały rok.

Urząd Miasta i Gminy w Swarzędzu wspiera wszystkie akcje mające na celu propagowanie aktywności wśród osób starszych. Burmistrz Anna Tomicka przekazuje wszystkim seniorom z gminy Swarzędz najlepsze życzenia z okazji Ich święta!

**Jarosław Łączka**



to, aby mogły one nawiązać relację opartą na zaufaniu. Przy akceptacji rodziny proponuje dziecku opiekę i pomoc ze strony wolontariusza, który jest przygotowany do stałej i systematycznej pracy z dzieckiem przez co najmniej rok. Najważniejsze jest dziecko, jego przyszłość. W naszym Programie wolontariusze przynoszą nadzieję; „duży” pomaga „małemu”, silniejszy - słabszemu. Do współpracy z Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Swarzędzu **zapraszamy** wszystkich, którzy czują, że mogą pomagać dziecku pochodzącemu z rodziny z problemami różnej natury (rodzina dysfunkcyjna, brak jednego lub obojga rodziców, alkohol w rodzinie) lub

takiemu, które te problemy ma w sobie (jest dzieckiem niepełnosprawnym, przewlekle chorym, osamotnionym, mającym kłopoty w szkole, w grupie kolegów czy koleżanek).

Wolontariuszem może być każdy, kto ukończył 16 lat i zostanie do tej pomocy przeszkolony.

Jeśli chcesz zostać **STARSZYM BRATEM** lub **STARSZĄ SIOSTRĄ** zadzwoń do **Ośrodka Pomocy Społecznej** pod numer 61 651 26 50 do 53 lub napisz na adres [profilaktyka.swarzedz@gmail.com](mailto:profilaktyka.swarzedz@gmail.com)

**Lidia Chałasiak**  
**Ośrodek Pomocy Społecznej**  
**w Swarzędzu**





# Medal Komisji Edukacji Narodowej dla Barbary Antoniewicz

14 października 2010 r. w Kancelarii Prezesa Rady Ministrów odbyła się uroczystość wręczenia medali Komisji Edukacji Narodowej i nagród Ministra Edukacji Narodowej nauczycielom szczególnie zasłużonym dla polskiej edukacji.

Wśród nagrodzonych osób znalazła się Radna Rady Powiatu Poznańskiego i jednocześnie pedagog Zespołu Szkół nr 1 w Swarzędzu, długoletni wicedyrektor tej szkoły pani Barbara Antoniewicz. Ogromnie cieszymy się z tego wielkiego wyróżnienia dla Swarzędza.

Premier Donald Tusk podczas spotkania powiedział: „Zależy nam na tym,

aby młody Polak był jak najlepiej i jak najszybciej przygotowany do realnej konkurencji, jaką jest dzisiaj globalny rynek: krajowy, europejski czy światowy. Musimy maksymalizować szanse młodych Polaków, spowodować, żeby w konkurencji ze swoimi rówieśnikami już w wieku osiemnastu - dwudziestu lat byli lepiej przygotowani, bo my ciągle jesteśmy na dorobku. Uważam, że szansa edukacyjna to jest być może największa rezerwa, jaką my, Polacy, mamy w porównaniu do konkurencji z innymi.”

Minister Edukacji Narodowej Katarzyna Hall podziękowała nagrodzonym

podkreślając ich wybitne zasługi dla polskiego szkolnictwa: „Dziękuję Wam za zaangażowanie, za pasję, za to, że pomagacie wdrażać ideę szkoły przyjaznej, skutecznej i nowoczesnej. Jesteście przykładem dla innych, bo dostrzegacie indywidualne potrzeby każdego ze swoich uczniów i z każdym z nich pracujecie zgodnie z jego zainteresowaniami i możliwościami.”

Serdecznie gratulujemy pani Barbarze Antoniewicz i życzymy wielu dalszych sukcesów.

/tr,aś/

■ fot. Kancelaria Rady Ministrów

## Konferencja o „Solidarności” Historycy proszą o pomoc

Poznański oddział Instytutu Pamięci Narodowej zorganizował w dniach 9–10 września 2010 r. konferencję naukową „Solidarnościowa rewolucja w Wielkopolsce w latach 1980–1981”, podczas której zaprezentowano ponad dwadzieścia referatów, przygotowanych przez historyków i politologów, także spoza Wielkopolski. Celem konferencji była analiza przemian społecznych w latach 1980–1981, których głównym instrumentem była działalność Niezależnego Samorządnego Związku Zawodowego „Solidarność”.

Wśród referatów wygłoszonych podczas wrześniowej konferencji znalazł się też materiał swarzędzanina Arkadiusza Małyszki, próbujący opisać dzisiejszy stan wiedzy o tamtych czasach (obszernie na ten temat piszemy na [www.swarzedz.pl](http://www.swarzedz.pl)).

### Arkadiusz Małyszka apeluje o pomoc w uzupełnianiu wiedzy o tamtych czasach.

O większości swarzędzkich organizacji NSZZ „Solidarność” z lat 1980-81 wiemy tylko, że istniały, czasami kto był ich przewodniczącym.

# SOLIDARNOŚĆ

Ustalenie nazwisk czy cząstkowych faktów często napotyka przeszkody. Na wiele pytań nie sposób w pełni odpowiedzieć bez świadectw (relacji, wspomnień czy wywiadów) bezpośrednich uczestników tamtych wydarzeń. Jeszcze jest to możliwe, bo wielu świadków żyje. Osoby mogące zweryfikować lub uzupełnić powyższe informacje proszone są o kontakt na adres poczty elektronicznej: [a.malyszka@op.pl](mailto:a.malyszka@op.pl)





## Medale dla Jubilatów

**W**e wtorek 21 września 2010 r. Urząd Stanu Cywilnego w Swarzędzu był miejscem wzruszającej uroczystości. Zgromadzili się tam zaproszeni goście w otoczeniu rodziny i przyjaciół. Cztery pary małżeńskie świętowały 50. rocznicę zawarcia związku małżeńskiego! Oto jubilaci: **Urszula i Wiesław Marszałkiewiczowie, Bożena i Henryk Brenkowie, Teresa i Stanisław Imielińscy i Stefania i Marian Stawczykowie.**

Burmistrz Swarzędza Anna Tomicka serdecznie gratulowała pięknego jubileuszu, podkreślała niezwykłą wagę wspólnych lat, wzajemnego wspierania się, miłości i wyrozumiałości. Zgromadzeni otrzymali medale Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej za długolet-

nie pożycie małżeńskie, bukiety kwiatów oraz kosze słodczy. Przy kawie i pysznych tortach od firmy Magdalena długo toczyły się rozmowy pełne wspomnień i wzruszeń.

/mw, tr, aś/

■ Fot. Anna Świergiel



## Uczciliśmy 71. rocznicę napaści Armii Czerwonej na Polskę



■ Fot. M. Woliński

**W**południe 17 września 2010 r. w Swarzędzu zabrzmiała syrena dla uczczenia rocznicy napaści Armii Czerwonej na Polskę w 1939 r. Na Rynku zgromadzili się przedstawiciele władz Swarzędza, szkół, organizacji społecznych i po-

litycznych. W towarzystwie pocztów sztandarowych i przy dźwiękach werbli pod pomnikiem bohaterów poległych za wolność i Ojczyznę złożono kwiaty dla uczczenia tragicznych wydarzeń sprzed 71 lat i bohaterów tamtych dni...

/mw/

## Ksiądz Przemysław Kompf wyróżniony statuetką „Signum Caritatis”.



**3** października 2010 ludzie dobrego serca i dobrej woli spotkali się w auli Akademii Muzycznej w Poznaniu na III Gali „Banku Miłosierdzia”. W tym roku Caritas obchodzi 20-lecie swojej działalności. Podczas spotkania wręczone zostały statuetki „Signum Caritatis”. Jedną z nich otrzymał ksiądz proboszcz Przemysław Kompf z parafii p.w. Św. Mikołaja w Wierzenicy.

Nagroda była wyrazem uznania za szczególną pomoc i współpracę z Caritas poznańską. Zwłaszcza za wkład i zaangażowanie na rzecz uzależnionej młodzieży. – Bez ks. Kompfa nie powstałby ośrodek terapii uzależnień w Wierzenicy, prowadzony przez Caritas – powiedział m.in. ks. Waldemar Hanas, dyrektor Caritas Archidiecezji Poznańskiej. – Ks. Przemysław otworzył dla uzależnionych swoją plebanię, tworząc tym samym dom nowego życia, a potem z entuzjazmem przyjął pomysł utworzenia ośrodka nieopodal kościoła i przygotował swoich parafian na to dzieło.

Ksiądz dyrektor Hanas podkreślił, że wszyscy wyróżnieni ofiarowują swój czas, siły i zdolności dla potrzebujących. W tym roku pomocy szczególnie potrzebowali powodzianie.

Serdecznie gratulujemy księdzu Przemysławowi Kompfowi zasłużonej statuetki i dziękujemy!

/tr,mw/

# Jak powstają książki?

## Spotkanie z Joanną Papuzińską

W wrześniu Bibliotekę Publiczną w Swarzędzu odwiedziła prof. Joanna Papuzińska, autorka wielu znanych książek dla dzieci oraz Elżbieta Krygowska-Butlewska, artysta plastyk, ilustratorka literatury dziecięcej, właścicielka poznańskiego Wydawnictwa MILA. Dzieci z klas pierwszych SP nr 1 w Swarzędzu miały okazję posłuchać wierszyków pani Papuzińskiej, poznać trzy dziwne języki: naopacki, przekręcałski i szachrajski oraz rozwiązać wie-

le rozbrykanych zagadek językowych. Niektóre sprawiały dzieciom trudność, na przykład: „ukiełbasić grilę” lub „piesnął szczeczek”. Śmiechu było co nie miara!

Plastyczka opowiadała dzieciom o procesie ilustrowania i powstawania książek, obrazując opowieść wspaniałymi ilustracjami. Dzieci zadawały autorkom wiele pytań na temat wymyślenia rymów, projektowania okładek czy mieszania kolorów drukarskich. Na zakończenie spotkania uczestnicy

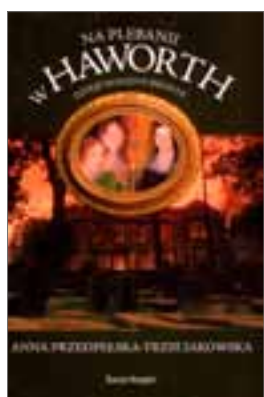


zakupili nowe książki pani Papuzińskiej i otrzymali autografy obu autorek wraz z zabawnymi rysunkami.

**Agata Widzowska-Pasiak**

### „Na plebanii w Haworth”

Anna Przedpeńska-Trzeciakowska



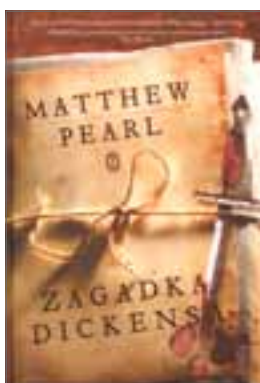
Znana tłumaczka literatury angielskiej zajęła się losami niezwyklej pisarskiej rodziny Brontë żyjącej przed blisko dwustu laty na odludnej plebanii w dalekim Yorkshire. Prosty, georgiański budynek na wrzosowiskach Yorkshire, otoczony z dwóch stron cmentarzem, to teren życia, twórczości i śmierci rodzeństwa Brontë - trzech utalentowanych siostr i brata, autorów niezwyklej powieści takich jak „Wichrowe wzgórze”, „Dziwne losy Jane Eyre”, „Villette”.

### „Zagadka Dickensa”

Matthew Pearl

W Anglii umiera nagle wielbiony przez tysiące czytelników Karol Dickens. Niedługo potem w bostońskim porcie w tajemniczych okolicznościach ginie pracownik amerykańskiego wydawcy wysłany po odbiór

## Biblioteka Publiczna poleca:

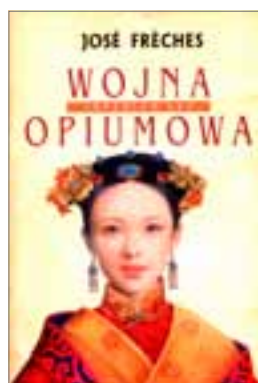


przesyłki zawierającej rękopis ostatniej książki angielskiego pisarza. Rękopis przepada bez śladu. W tym samym czasie w Indiach dochodzi do zuchwałego rabunku ładunku opium przewożonego przez Brytyjczyków. Te wydarzenia - jak się okaże - nie są bez związku. Wraz z bohaterami wkroczymy w świat wojen między wydawcami, literackich piratów oraz handlarzy opium.

### „Wojna opiumowa”

Jose Freches

I tom sagi Imperium łez, w której przeplatają się ze sobą historia i fikcja, miłość i zbrodnia, nienawiść i poświęcenie. Chiny pod panowaniem dynastii mandzurskiej, połowa XIX stulecia. Kraj chylił się ku upadkowi za sprawą śmiertelnego opium - szeroko dostępnego narkotyku, który pustoszy ciała i umysły ludzi.



Syn cesarza, Księżycowy Kamień, jest jedyną nadzieją dla wijkącego się w agonii państwa. Wielu wysoko postawionych ludzi chciałoby go widzieć martwym. Droga do tronu najeżona jest niebezpieczeństwami, z których największym może być miłość.

### „Życie do góry nogami”

Jill Smolinski



Kolejna książka autorki bestseller-

rowej powieści „Następna rzecz na liście”. Barwna i zabawna opowieść o kobiecie, którą prześladowuje pech. Aby odmienić swój los, Kelly musi przezwyciężyć liczne przeszkody. Próby ratowania życia prywatnego i zawodowego to seria komicznych zdarzeń, które autorka osadziła w egzotycznej scenarii Hawajów.

### „Wampiry wołają szatynki”

Kerrellyn Sparks



Serce Angus MacKaya z pewnością zabiłoby szybciej na widok Emmy Wallace, gdyby nie to, że zatrzymało się na zawsze pięćset lat temu. A teraz Angus może spodziewać się tylko, że wybranka potraktuje je dość brutalnie - Emma to pogromczyni wampirów, najlepsza w swoim fachu. Angus by ująć z życiem, musi ją przekonać, że mają wspólnego śmiertelnie niebezpiecznego wroga. W tym celu zamierza wykorzystać swój niesamowity nieodparty urok...

**opr. Agata Widzowska-Pasiak**



List ze Stowarzyszenia Przyjaciół Dzieci Specjalnej Troski

## W krainie dinozaurów

**20** września podopieczni Stowarzyszenia Przyjaciół Dzieci Specjalnej Troski im. Leszka Grajka w Swarzędzu wraz z opiekunami udali się na wycieczkę do Rogowa, by znaleźć się w krainie dinozaurów. Obszerny park położony jest w pięknej okolicy. Zwiedzający wkraczają w zalesiony teren z trasami spacerowymi, które jednocześnie stanowią świetną ścieżkę edukacyjną. Naszą uwagę przykuwały liczne gatunki dinozaurów ukrytych pomiędzy drzewami i krzewami.

Z tablic informacyjnych dowiedzieliśmy się, że dinozaury wyginęły wiele milionów lat temu. Były zwierzętami roślinożernymi i mięsożernymi. W większości miały duże kły i pazury, które pomagały im w zdobywaniu i dzieleniu pokarmu. Mieliśmy okazję dotknąć tych ciekawych stworzeń, chętni wchodzili nawet na grzbiet mniejszych okazów... Dla nich również przewidziana była kolejna atrakcja parku, czyli wielki plac zabaw z pokazną piaskownicą, torem przeszkód,

małym parkiem linowym i karuzelami.

Wyjazd zakończył się pysznym posiłkiem na świeżym powietrzu i wizytą w tutejszym muzeum geologicznym, nad którym patronat sprawuje Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu.

Serdeczne podziękowania pragniemy złożyć na ręce sponsora tej pięknej wycieczki - pana Ireneusza Szpota.

**Uczestnicy pracowni komputerowej Warsztatu Terapii Zajęciowej w Swarzędzu**

## Szkolne wyprawki w prezencie dla najbardziej potrzebujących dzieci

**P**oczątek roku szkolnego jest trudnym czasem dla rodziców, którzy muszą zaopatrzyć dzieci w potrzebne przybory szkolne oraz podręczniki. Sytuacja staje się jeszcze bardziej skomplikowana, gdy rodzice muszą wyposażyć kilkoro dzieci. Na szczęście w naszej gminie znalazły się osoby z otwartymi sercami, które zechciały wesprzeć swarzędzkie rodziny...

Grupa wolontariuszy „MIMIKA” wystąpiła do przedsiębiorców z prośbą o pomoc w przygotowaniu wyprawek szkolnych. Na apel młodych ludzi odpowiedział Zakład Mięsny Pana Andrzeja Bystrego. Pracownik firmy p. Dorota

Skubel bardzo szybko skontaktowała się z wolontariuszami i w imieniu p. Andrzeja oraz jego małżonki zaoferowała pomoc. Pod koniec sierpnia do świetlicy „Nasza Dziupła” przywiezione zostały obiecane przybory szkolne.

W kilka dni później do drzwi swarzędzkiej świetlicy zapukało młode małżeństwo. Okazało się, że Państwo Klaudia i Dariusz Salamon niedawno wzięli ślub, a swoich weselnych gości poprosili o to, aby zamiast kwiatów przynieśli przybory szkolne. Zebrane podczas uroczystości artykuły postanowili przekazać do „Naszej Dziupli”.

Dzięki tej pomocy wychowawcy ze świetlicy mogli przygotować kilkanaście całkowicie wyposażonych wyprawek szkolnych, które zostały przekazane najbardziej potrzebującym dzieciom uczęszczającym do placówki, a także innym młodym mieszkańcom gminy Swarzędz.

Bardzo dziękujemy za okazaną pomoc! Dzięki otwartym sercom wiele swarzędzkich dzieci rozpoczęło nowy rok szkolny z pełnym tomiastrem i z uśmiechem na twarzy.

**M. Zarębczan**  
**Świetlica „Nasza Dziupła”**  
**Grupa „Mimika”**  
[www.mimika.strefa.pl](http://www.mimika.strefa.pl)

## Przydatne adresy i telefony

### ■ Urząd Miasta i Gminy Swarzędz

Rynek 1  
tel. 61 65 12 000, fax: 61 65 12 211  
www.swarzedz.pl  
umig@swarzedz.pl  
burmistrz@swarzedz.pl  
godziny pracy UMIG:  
pon. 8.00-16.00, wt.-pt. 7.30-15.30  
Burmistrz przyjmuje interesantów w poniedziałki w godz. 10-16.

### ■ Biuro Rady Miejskiej

Rynek 1, tel. 61 65 12 105  
biurorady@swarzedz.pl  
przewodniczacy@swarzedz.pl  
Przewodniczący RM Piotr Choryński dyżuruje w poniedziałki i czwartki w godz. 15.00 – 17.00 w Biurze Rady.

### ■ Telefony alarmowe

**Telefon alarmowy** 112  
**Policja** 997  
**Pogotowie Ratunkowe** 999  
**Straż Pożarna** 998  
**Pogotowie wod.-kan.** 994  
**Pogotowie wod.-kan. ZGK**  
61 651 15 41 (do godz. 16.00)  
663 818 601

### ■ Gazownia

**Pogotowie energetyczne** 991  
(całodobowe ENEA)

### ■ Straż Miejska

ul. Strzelecka 2 (obok ZGK)  
tel. 61 651-21-13, 61 651-21-14,  
od pon. do pt. w godz. 14.00-22.00:  
tel. 607-365-266  
W soboty, niedziele i święta zgłoszenia przyjmuje dyżurny policji pod numerem tel. 61 817-23-07.  
straz.miejska@swarzedz.pl

### ■ Komisariat Policji w Swarzędzu

ul. Grudzińskiego 30a  
tel. całodobowy 61 81 72 323  
tel. anonimowy 61 817 23 01

### ■ OSP w Swarzędzu

ul. Bramkowa 3  
tel. 61 817 23 02, 61 817 23 08  
ospswarzedz@op.pl

### ■ Ochotnicza Straż Pożarna w Kobylnicy

Kobylnica, ul. Poznańska  
tel. 61 815 10 49

### ■ Centrum Informacji Medycznej Tel-Med

24h/dobę - tel. 94 94  
lub tel. 61 853 53 52

### ■ Pogotowie Ratunkowe

Podstacja Swarzędz  
os. Dąbrowszczaków 8/12  
tel. 61 817 23 09 (całą dobę)

### ■ NZOZ MEDLIFE – Centrum Pomocy Doraźnej i Ratunkowej

- doraźna pomoc medyczna nocna i świąteczna, w godz. 18.00 – 7.00.  
Swarzędz, ul. Poznańska 15  
Porady lekarskie również pod numerem telefonu 666 891 666.

### ■ Laboratorium Analiz Lekarskich „Jaromed”

os. Dąbrowszczaków 8/19  
tel/fax 61 817 46 08

### ■ Pracownia Rentgenowska „Kwant”

Pl. Niezlomnych 15, tel. 61 651 12 85

### ■ Zespół Przychodni Lekarza Rodzinnego „Diagter”

Przychodnia Nr 1: Swarzędz, ul. Piaski 8, tel. 61 817 25 33, 61 817 25 49, kom. 604 405 478, 503 153 989  
Przychodnia Nr 2: Swarzędz, os. Kościuszkowców 20, tel. 61 817 35 58  
Przychodnia Nr 3: Kobylnica, ul. Poznańska 99, tel. 61 815 01 21

### ■ Centrum Medyczne Lecznicy Certus”

Centrum Medyczne nr 3 Prywatnej Lecznicy CERTUS Sp. z o.o.  
62-020 Swarzędz, ul. Poznańska 15  
tel. 61 22 22 600, www.certus.med.pl

### ■ Centrum Medyczne – Przychodnia w Swarzędzu

Swarzędz, ul. Cieszkowskiego 100/102,  
tel. 61 8174 671

### ■ Apteki – dyżury nocne w godz. 20.00-8.00:

11-17.10.2010 - Nasza apteka, ul. Piaski 8,  
18-24.10.2010 - Apteka Pod Koroną, Rynek 18,  
25-31.10.2010 - Apteka Zamkowa, ul. Zamkowa 17c,  
1-7.11.2010 - Apteka Rosa-Pharm, ul. Cieszkowskiego 39,  
8-14.11.2010 - Apteka Przyjazna, ul. Cieszkowskiego 5/7,  
15-21.11.2010 - Apteka Aspirynka, ul. Cieszkowskiego 100/102

### ■ Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Poznańska 25, tel. 61 651 26 50,  
651 26 51, 651 26 52, 651 26 53  
(sekcja świadczeń rodzinnych)

### ■ Gminne Centrum Informacji

ul. Działkowa 61a, tel. 61 818 17 30,  
gciswarzedz@neostrada.pl

### ■ Zakład Gospodarki Komunalnej

ul. Strzelecka 2, tel. 61 651 15 41

pogotowie wod-kan ZGK: 61 651 15 41  
(do 16.00), 663 818 601 i 697 725 522  
(po 16.00 i w święta)  
www.zgk.swarzedz.pl  
Usługi Pogrzebowe tel. 61 815 97-08  
i 603 136 854

### ■ Ośrodek Kultury

ul. Piaski 4, tel. 61 817 20 34  
osrodekкультury@swarzedz.pl  
www.ok.swarzedz.pl

### ■ Biblioteka Publiczna

os. Czwartaków 1  
tel. 61 8173 103, 8173 102  
biblio@biblioteka.swarzedz.pl  
www.biblioteka.swarzedz.pl

### ■ Swarzędzkie Centrum Sportu i Rekreacji

- pływalnia, kręgielnia, boiska sportowe, lodowisko, hala sportowa  
ul. Kosynierów 1, Swarzędz  
tel. 61 65 09 520, 61 65 09 540  
www.scsir.swarzedz.pl,  
info@scsir.swarzedz.pl,  
godziny otwarcia: 6.30 - 22.00

### ■ Lotnisko Aeroklubu Poznańskiego

62-006 Lotnisko Kobylnica  
tel/fax: 61 8 780 725, 61 8 780 741  
www.aeroklub.poznan.pl

### ■ Skansen i Muzeum Pszczelarstwa

ul. Poznańska 35, tel. 061 651 18 17  
www.muzeum-szreniawa.pl

### ■ Muzeum Środowiska Przyrodniczego i Łowiectwa w Uzarzewie

Uzarzewo, ul. Akacja 12,  
tel. 61 818 12 11  
www.muzeum-szreniawa.pl

### ■ Cech Stolarzy Swarzędzkich

ul. Wrześnińska 41  
tel. 61 817 21 37, fax. 61 817 30 55  
www.swarzedz.pawilonmeblowy.pl

### ■ Wiraż-Bus

Garby, ul. Transportowa 1  
tel./fax 61 817 22 51, 817 22 67  
poczta@wiraz-bus.com.pl  
www.wiraz-bus.com.pl

### ■ Starostwo Powiatowe w Poznaniu

Filia Wydziału Komunikacji i Transportu Swarzędz, ul. Poznańska 25.  
tel. 61 651 12 65 lub 651 12 68  
Filia przyjmuje klientów:  
w poniedziałek  
w godzinach: od 9:00 do 16:30,  
wtorek-piątek od 8:00 do 15:00.



■ Fot. Archiwum

## PROSTO Z RATUSZA Swarzędzki miesięcznik regionalny.

ISSN 1732-2480

### Redaktor naczelny:

Maciej Woliński  
Adres redakcji: 62-020 Swarzędz,  
Rynek 1 (pokój 110)

### Kontakt z redakcją:

tel. 61 651 09 11,  
e-mail: rzecznik@swarzedz.pl

### Kolegium redakcyjne:

Marcin Młodziński, Teresa Radziszewska, Bartłomiej Stroiński, Maciej Woliński

### Wydawca:

Gmina Swarzędz

## Swarzędz

### Stale współpracują:

Paulina Adamska, Henryk Błachnio, Paweł Bocian, Ewa J. Buczyńska, Włodzimierz Buczyński, Lidia Chałasiak, Magdalena Chmielewska, Agnieszka Chróścik, Jacek Hejnowski, Agata Kiejdrowska, Izabela Kurowska, Jarosław Łączka, Małgorzata Merczyńska, Magdalena Michalska, Beata Pacholczak, Filip Przepióra, Anna Renda, Anna Świergieł, Agata Widzowska-Pasiak, Dorota Zarembo.

### Projekt graficzny:

DONAR Tadeusz Donarski  
Skład, reklamy, druk: Studio Kwadrat, mn@kreator.com.pl,  
tel. 607 566 555

Wydawca nie wypłaca honorariów za zamieszczone teksty i zdjęcia. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania tekstów i dokonywania w nich zmian. Prosimy o dostarczanie materiałów (tekstów i ilustracji) w formie elektronicznej.

Numer zamknięto 14.10.2010 r.  
i oddano do druku: 15.10.2010 r.  
Nakład: 10500 egz.

# Kolonoskopia, gastroskopia oraz inne zabiegi endoskopowe



**Bezboleśnie w znieczuleniu ogólnym**

**Swarzędz ul. Cieszkowskiego 100/102  
Rejestracja telefoniczna 501 44 88 62**

# KALENDARZE *na* 2011

dla firm

już od 50 szt.

- trójdzielny 12,99 zł\*/szt.
  - biurkowy 5,99 zł\*/szt.
  - listkowe 319 zł\* za 1500 szt.
  - wizytówki, koperty, ulotki i inne druki
- \* ceny netto

Zakład Poligraficzny DZIAMSKI-GRYSKA  
62-020 SWARZĘDZ, ul. Żeromskiego 10



61 817 33 59

## Gabinet pomocy psychologicznej

Zapraszam Cię, jeśli:

- szukasz wyjścia z trudnej sytuacji życiowej
- przeżywasz kryzys związany z rozwodem, zdradą, utratą bliskich
- masz kłopoty małżeńskie lub w relacji z dzieckiem czy rodzicem
- czujesz się samotny(a) lub masz problemy w nawiązaniu relacji
- doświadczasz depresji, stanów lękowych, bezsenności

Rejestracja NZOZ

MED-LUX, ul. Rynkowa 63  
tel. 61 8163 900, 8163 910  
lub po godz. 17: 660 140 488

## LODÓWKI

najtańsze w Wielkopolsce naprawy lodówek i zamrażarek w domu klienta. Bezpłatny dojazd, wszystkie typy

tel. 061 871 31 31 0696 017 449

Sprzedaj używanych urządzeń chłodniczych. (sklepowych, gastronomicznych).

**Wynajmę domek 40m<sup>2</sup>,  
2 pokoje, kuchnia,  
łazienka. Swarzędz.  
Telefon: (61) 651 52 73,  
dzwonić po 20.00.**

### FIRMA BUDOWLANA - WYKOŃCZENIA WNĘTRZ:

- szpachlowanie i malowanie
- montaż płyt gipsowo-kartonowych
- zakładanie płytek ceramicznych oraz paneli podłogowych
- oraz inne usługi budowlane

**KONKURENCYJNE CENY,  
SOLIDNIE, SZYBKO, FACHOWO**  
tel.: 511-487-866

## BIURO REKLAM I OGŁOSZEŃ RESO

Głos Wielkopolski Gazeta Wyborcza Sądziadka-Czytaj Gонец Dopiewski  
Auto-Giełda Dziennik Echo Miasta Rokickie Wiadomości Prosto z Ratusza

ul. Poznańska 17, Przeźmierowo

czynne PN-CZW 11-17 biuro.ogloszen.reso@wp.pl  
(61) 653 47 87 (61) 652 50 69 604 372 440



**kompleksowe  
usługi  
informatyczne**



Zapewniamy:

- » Wsparcie przy bieżącej obsłudze systemów informatycznych
- » Wirtualny dział informatyki dla firm, które nie posiadają własnego personelu
- » Pomoc w doborze właściwych rozwiązań informatycznych
- » Dostawę sprzętu i oprogramowania komputerowego



LANservice Sp.J.  
Tel. 61 661-20-26  
Poznań, ul. Gwiazdzysta 23  
www.lanservice.com.pl

Certyfikaty:



Networking Infrastructure Solutions



2010 Preferred Partner





## Wyjątkowy koncert Orkiestry Amadeus w Gimnazjum Napachaniu – 24.09.2010

**Piątkowy wieczór. Sala napachańskiego gimnazjum wypełnia się szczerze publicznością. Za pulpitem dyrygentem – Maestra Agnieszka Duczmal, dająca znak do rozpoczęcia kolejnego niezwykłego wieczoru muzycznego w Gminie Rokietnica z udziałem niezrównanej Orkiestry Kameralnej Polskiego Radia Amadeus.**

Zorganizowany pod patronatem honorowym Wójta Bartosza Derecha przez Gminny Ośrodek Kultury i Urząd Gminy w Rokietnicy, stanowił kolejne wydarzenie w ramach Roku Chopinowskiego w Gminie Rokietnica, inaugurując jednocześnie sezon kulturalny 2010/2011.

Z dala od granic metropolii, w atmosferze, której pozazdrościć mogłaby niejedna z szacownych sal koncertowych, publiczność wysłuchiwała utworów czterech kompozytorów: Jana Sebastiana Bacha, Wolfganga Amadeusza Mozarta, Ignacego Jana Paderewskiego i Modesta Musorgskiego.

Burza oklasków w owacji na stojąco towarzyszyła zarówno pełnemu ekspresji, zniwalałemu siłą oddziaływania wykonaniu przez Orkiestrę Amadeus I części Eine Kleine Nachtmusik W.A. Mozarta oraz „Obrazków z wystawy” M. Musorgskiego jak i na-

strojowej „Pieśni” I.J. Paderewskiego w opracowaniu Agnieszki Duczmal.

Atrakcją koncertu ściśle związaną z misją Orkiestry Amadeus, promującej młode muzyczne talenty, był występ solistki Pani Joanny Kreft. Grająca na średniowiecznych skrzypcach, 21-letnia studentka poznańskiej Akademii Muzycznej, oczarowała publiczność wykonaniem koncertu skrzypcowego a-moll Jana Sebastiana Bacha. Piątkowy wieczór z Agnieszka Duczmal nie bez powodu określić można mianem uczy. Był to bowiem nie koncert, a dwa niezwykle żywiołowe recitale. Rozgrzani ekspresyjną batutą Maestry, niezrównani muzycy Orkiestry Amadeus, wykonali „na bis” po raz wtóry fragment zakończonego właśnie koncertu oraz propozycje całkiem nowe. Przepiękny fragment koncertu skrzypcowego d-moll J.S. Bacha – tym razem na dwoje skrzypiec



- skrzył partiami zagranymi przez Jarosława Żołnierczyka i Bogdana Kapałę, a prawdziwą pointą stał się fragment uwertury do opery „Wilhelm Tell” Gioacchino Rossiniego. Euforycznie dziękująca publiczność, małej sali koncertowej w Napachaniu, wymalowała na twarzach Pani Agnieszki Duczmal i wszystkich muzyków Orkiestry Amadeus szczerą uśmiech zadowolenia, radości i ukontentowania, stanowiąc dowód na bezstronność siły oddziaływania wielkiej sztuki – tej prawdziwej, wyczarowanej dzięki otwartości i żarliwości ludzkich serc.

D.P.

## Jacek Kortus – mieszkaniec Cerekwicy w gminie Rokietnica jedynym reprezentantem Wielkopolski na XVI Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Fryderyka Chopina (2-23.10.2010)

2 października 2010 r. ruszył w Warszawie XVI Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina. Wśród siedmiorga Polaków w konkursie wziął udział Jacek Kortus, który reprezentując Akademię Muzyczną im. I. J. Paderewskiego w Poznaniu był jednocześnie jedynym pianistą pochodzącym z Wielkopolski.

Jacek Kortus – honorowy obywatel gminy Rokietnica, mieszkaniec Cerekwicy, urodził się 12 lipca 1988 r. w Poznaniu. Swą przygodę z muzyką rozpoczął w wieku czterech lat pod opieką poznańskiego pianisty - Józefa Walczaka. Bardzo szybko okazało się, że obdarzony został niezwykłym talentem. Dzięki wytrwałej i konsekwentnej pracy jest dziś znany melomanom i stałym bywalcom największych sal koncertowych Polski, Europy, Stanów Zjednoczonych, Meksyku, Brazylii, Chile, Japonii, których zachwyca dojrzałą w swej młodości interpretacją utworów Chopina, Liszta, Beethovena.

Student Akademii Muzycznej w Poznaniu w klasie profesora Waldemara Andrzejewskiego, odznaczony wieloma medalami dla wybitnych młodych artystów, stypendysta Ministra Kultury, jest laureatem czołowych nagród wielu międzynarodowych i ogólnopolskich konkursów muzycznych, w tym m.in.: pierwszej nagrody oraz Grand Prix IX Międzynarodowego Konkursu

Chopinowskiego w Antoninie (2005), piątej nagrody w IX Internationaler Chopin-Klavierwettbewerb w Darmstadt w Niemczech (2009).

Na XV Międzynarodowym Konkursie im Fryderyka Chopina w Warszawie w 2005 roku potwierdził swą wielką klasę otrzymując wyróżnienie jako jego finalista. W tegorocznej XVI już edycji międzynarodowego konkursu pianistycznego Jacek Kortus zakończył swój występ na II etapie, zachwycając publiczność i telewizyjnych słuchaczy wielką pianistyką, dynamizmem, zdecydowaniem i wiernością interpretacji.

Jacek Kortus dzisiaj to przede wszystkim pianista dojrzały, dysponujący doskonałym warsztatem i odmiennym przekazem emocji. Świeżość i prostolinijność młodości zastąpiło doświadczenie i pewien życiowy dystans dorosłego mężczyzny, którego nie interesuje poszukiwanie nowinek mających zadziwić – pozytywne bądź negatywnie – publiczność i wymagające jury.



Jak wobec tego znaleźć złoty środek i dogodzić ewoluującemu gustowi i wartościowaniu? Zdecydowanie pozostać wiernym: muzyce, wybitnym pedagogom i opiekunom, a przede wszystkim – sobie. Nie ulega kwestii, że znalezienie się w gronie 40 młodych pianistów prestiżowego konkursu to z pewnością znaczące osiągnięcie. Może niepełne z racji sukcesu sprzed pięciu lat. Za to z pewnością udowadniające odwagę, determinizm i zdecydowanie. Ale także prezentujące dostojne piękno, głębię. Wolne od maniery i nowomody. Poparte wielką pracą i muzyczną pasją.

Panie Jacku, d z i ę k u j e m y .

D.P.

# KOLEKTORY SŁONECZNE

- W lipcu 2010 roku zostały uruchomione dotacje na kolektory słoneczne,
- Fundusze przeznaczone na dotację są ograniczone i należy się pośpieszyć,
- Zadzwoń już dziś!

[www.instalacje-macko.pl](http://www.instalacje-macko.pl)  
tel. 501 927 378



# Morze! Plaża! Kołobrzeg!

Spokojne miejsce na odpoczynek w zdrowym, morskim klimacie. Dom położony w południowo-zachodniej części kołobrzесьkiego kurortu, ok. 2 km od szerokich plaż ciągnących się w kierunku Grzybowa i Dźwirzyna, do których można dostać się z pominięciem zatłoczonego centrum miasta.

Budynek dwupiętrowy. Duże pokoje gościnne z łazienkami (prysznic, WC, umywalka), dostęp do kuchenki elektrycznej, czajnika, sprzętów kuchennych. Pokoje 2-5 osobowe (15 do 25 m<sup>2</sup>) z TV, stolikiem, szafą.

Blisko turystycznych i kolarskich tras rowerowych we wszystkich kierunkach: nad morze, do eko-parku, na łąki poza miasto. Przy domu przystanek komunikacji miejskiej.



tel. 662 698 422

# prosto z ratusza

Zapraszamy do zamieszczania reklam!

**NAKŁAD 10.500 egz.!**

## Jak zamówić reklamę?

- ☎ telefonicznie: 0607 566 555
- ✉ mailem: mn@kreator.com.pl
- ✉ faksem: 061 648 26 49
- ✉ listownie: Studio Reklamowe Kwadrat, ul. Szylinga 6/4, 60-787 Poznań

**W zamówieniu należy podać:** wielkość reklamy i miejsce w gazecie (okładka/wnętrze), ilość powtórzeń w kolejnych numerach, dane do faktury, adres wysyłki faktury, telefon kontaktowy, mail.

Przygotowanie graficzne reklamy gratis. Pliki składowe: tekstowe (doc, txt), wektorowe (cdr, ai, pdf, eps), rastrowe (tiff, jpg, psd - rozdzielczość 300 dpi)

**Wymagania dla gotowych reklam:** Pliki w formatach wektorowych eps, pdf, ai, cdr (wszystkie fonty zamienione na krzywe) lub rastrowych tiff, jpg, psd (rozdzielczość 300 dpi).



# Meble SAWA

Waldemar Sawa tel. 664 068-488  
[www.meble-sawa.eu](http://www.meble-sawa.eu)

## Gwarantujemy Państwu:

- ⌘ wysoką jakość naszych produktów i usług
- ⌘ fachowość
- ⌘ solidność wykonania
- ⌘ krótkie terminy realizacji
- ⌘ pełną satysfakcję
- ⌘ konkurencyjne ceny

Chętnie pomożemy Państwu zaprojektować meble w taki sposób, aby maksymalnie wykorzystać możliwości przestrzenne danego pomieszczenia. Podejmiemy się wykonania nawet najbardziej skomplikowanych projektów.

## W naszej ofercie znajdują się:

- ⌘ meble kuchenne
- ⌘ meble gabinetowe
- ⌘ sypialnie (w tym łóżka pojedyncze oraz piętrowe)
- ⌘ meble łazienkowe
- ⌘ garderoby
- ⌘ szafy wnękowe i wolnostojące
- ⌘ zabudowy wnęk, przestrzeni pod schodami, pomieszczeń ze skosami itp.
- ⌘ panele ścienne
- ⌘ dowolnie zaprojektowane, nietypowe meble

